

Future Generation Art Prize 2014

21 Shortlisted Artists
futuregenerationartprize.org

ناستيو موسكيتو (أنغولا) وكارلوس موتا (كولومبيا) يفوزان بالجائزة الرئيسية
Future Generation Art Prize 2014 لـ

أصلان غايسوموف (روسيا)، نيكيتا كادان (أوكرانيا) وجانا كاديروفا (أوكرانيا) حصلوا على الجوائز الخاصة

كييف، 6 ديسمبر/ كانون الأول 2014

فاز كارلوس موتا (كولومبيا) وناستيو موسكيتو (أنغولا) بالجائزة الرئيسية في المسابقة الثالثة لجائزة Future Generation Art Prize. وتم الإعلان عن أسماء الفائزين من قبل أعضاء لجنة التحكيم الدولية في حفل توزيع الجوائز الذي جرى في 6 ديسمبر/ كانون الأول 2014 في PinchukArtCentre بمدينة كييف حيث سيقيم الفنانون فيما بينهم 100000 دولار، وسيستلمون 60000 دولار من هذا المبلغ نقداً و40 000 دولار على شكل منحة لإنشاء أعمال جديدة.

إن جائزة Future Generation Art Prize هي أول جائزة دولية للفنانين الشباب الذين لا تتجاوز أعمارهم 35 عاماً، والتي أنشأتها مؤسسة فيكتور بينتشوك في ديسمبر/ كانون الأول عام 2009 بهدف اكتشاف أسماء جديدة وتوفير دعم طويل الأمد للجيل القادم من الفنانين بغض النظر عن مكان إقامتهم وعلمهم.

تم تحديد الفائز من قبل أعضاء لجنة التحكيم الدولية الفخرية المتألّفة من فرانثيسكو بوهامي وهو مشرف، مدير بينالي البندقية الـ50 (إيطاليا)؛ دوريس سالسيدو - فنانة (كولومبيا)؛ يان فابر - فنان (بلجيكا)؛ إيكهارد شنايدر - مدير عام PinchukArtCentre (أوكرانيا). بيبي سيلفا - منسقة مستقلة، مديرة مركز الفن المعاصر Centre for Contemporary Art ، لاغوس (نيجيريا)؛ آدم شيمتشيك - المدير الفني لـdocumenta 14 (بولندا)؛ فيليب تيناري - مدير مركز الفن المعاصر Ullens Center for Contemporary Art في بكين (الصين).

وستقام المعارض الفردية لكل من كارلوس موتا وناستيو موسكيتو لكونهما فائزين بالجائزة الرئيسية وذلك في PinchukArtCentre في خريف عام 2015.

وعند إعلان اسم ناستيو موسكيتو، الفائز بالجائزة الرئيسية، قالت لجنة التحكيم: "إن الجمع بين النص والأداء والفيديو والعمل الفني المركب بطريقة مبتكرة للغاية - إن موسكيتو يكشف لنا مرة أخرى فن القص. و عن طريق اسكتشات الفيديو المعقدة التي تستثير تقاليد عريقة لشاعرية الكلمة والارتجالات الموسيقية، ويقدم الفنان بعداً بديلاً لفهم الفن، بالإضافة إلى الواقع الصعب لمجتمعنا المَعُولم.

إن أداءه اللعوب على ما يبدو يصبح أساساً لاستعراض العديد من المواضيع: من الماضي الاستعماري إلى التحولات الجيوسياسية في العلاقات بين الناس. وتلعب التكنولوجيات والثقافة الشعبية دوراً خاصاً في تحقيق مثل هذا التأثير إذ يستخدم الفنان مجموعة من وسائل مذيعة الموسيقى "دي جي" ومذيعة الفيديو "في جي" والبرامج التلفزيونية ويوتيوب وغيرها من الوسائل التي يميز بها عصرنا المشبع بوسائل الإعلام. الحضور الشخصي

Future Generation Art Prize 2014

21 Shortlisted Artists
futuregenerationartprize.org

القوي لموسكيتو وإحساسه الممتاز بدنياميكية المكان والفكاهة الحادة قد اتحدت لتتحدى تصورنا لما نعتبره معروفًا بالنسبة لنا منذ الأزل. "

أما فوز كارلوس موتا، الذي فاز هو الآخر بالجائزة الرئيسية في عام 2014، فقالت عنه لجنة التحكيم التالي: "إن الأعمال الفنية التي قدمها كارلوس موتا -متجانسة ومعقدة، ذات الأفكار الواضحة التعبير. وبالإضافة إلى ذلك، يعرض فيها الخيال الفني وشاعرية الفنان الذي من خلال القصة - الخيالية والحقيقية - يقوم بهيكله التأملات في عدد من المواضيع الملحة. وباستخدام لغة معروضات المتحف التاريخي وبتقليد المادة الثقافية، يخلق موتا السياق الذي يصبح فيه التراث ما قبل الاستعمار والتاريخ الاستعماري في أمريكا اللاتينية نقطة انطلاق للاستكشاف الشخصي للغاية للفنان.

يتم نقل هذا الخطاب إلى الواقع الأوكراني من خلال العمل الفني "تاريخ موجز لاضطهادات المثلية الجنسية في أوكرانيا" وهو عبارة عن لافتة كبيرة التي تواصل مشروع دراسة تاريخ حقوق مجتمع LGBT في مختلف أنحاء العالم. لقد أدهشت لجنة التحكيم كثيرا بقدرة الفنان على الجمع بنجاح بين التصميم الدقيق والتحليل التاريخي والالتزام الاجتماعي في العمل الذي يقدم نظرة جديدة إلى قدرة الفن في إثارة المواضيع الحساسة والمهمشة والتأكيد على أهميتها. "

وقال فيكتور بينتشوك، مؤسس جائزة Future Generation Art Prize وهو يخاطب الفنانين الشباب: "أعتقد أن الفن المعاصر مرتبط بالحرية والانفتاح. وبفضل وجودكم هنا اليوم، أرى كيف تصبح مرة أخرى مركزا قويا لطاقة التغييرات الإيجابية. انظروا 600 كم إلى الشرق وستفهمون ما أقصده. وفي مدينة دونيتسك، في شرق البلاد، قد تحول مركز الفن المعاصر إلى سجن. في البداية تم طرد الفنانين. والآن يتم هناك احتجاز وتعذيب السجناء في ظروف مروعة. بالنسبة لي هذا شيء مأساوي، ولكنه منطقي. إنه مثل قانون الطبيعة: الأنظمة القمعية تكره الفن المعاصر. إنها تخاف منه وتوقفه وتحظره. إنهم يريدون كبح الشيء الذي يعطيه الفن المعاصر الحرية.

وليس هناك شيء أكثر مغايرة وأكثر اختلافا من الفن المعاصر والفنانين المعاصرين. لقد استثمرنا في المشهد الفني الأوكراني، وفي الفنانين الشباب من كل العالم. وهذا لإنشاء شبكة تربط الأفضل من هؤلاء الذين يخلقون الانفتاح والحرية والتغيير. أنا فخور باستثمارنا. أمل أن تكون مفيدة لبلدي في الأوقات الصعبة. "

فوفقا لقرار لجنة التحكيم الدولية ستخصص 20000 دولار لبرامج التدريب للفائزين بالجائزة الخاصة وهم أصلان غايسوموف (روسيا)، نيكيتا كادان (أوكرانيا) وجانا كاديروفا (أوكرانيا).

وتعليقا على الأعمال الفنية لـ أصلان غايسوموف قالت لجنة التحكيم: "رحلة شعرية حول مدينة غروزني. هذا هو شريط فيديو يستكشف فيه غايسوموف موضوعا وسينمائيا طبقات تاريخية ومنها سوفياتية وحرية وليبرالية جديدة والتي تتميز بها هذه المنطقة المضطربة. المشوار في دار الثقافة المدمرة بالفعل هو التآرجح بين التصوير المباشر والسردي غير المباشر الذي يضيف معنى آخر إلى النقاش حول الذاكرة والواقع. "

Future Generation Art Prize 2014

21 Shortlisted Artists
futuregenerationartprize.org

وحين أعلنت لجنة التحكيم اسم نيكيتا كادان قدمت عمله الفني على النحو التالي: "استنادا إلى اللغات البصرية المميزة للحياة السوفياتية، وعلم المتاحف في الأرياف والحدائث الاشتراكية، يقدم كادان مشهدا يشعر المشاهد فيه نفسه زائدا حتى عندما يصور المشهد بحد ذاته عدم وجود حل للصراع البشري وذلك بفضل وجود ملحّ لعناصر قد تبدو غير متجانسة."

وعن الأعمال الفنية لـ جانا كاديروفا قال أعضاء لجنة التحكيم الدولية: "أربع صور بانورامية ذات خطوط رتيبة للأحياء السكنية بمدينة كييف مغطاة ببقع تذكرنا بالانفجار وهي ترسم خطا موازيا بين وحشية الحرب والتدخل المادي في سلامة الصور. العمل الفني لـ كاديروفا يتحدث عن الحاضر بهدوء وبشاعرية، ويترك مساحة لكل واحد للتفسير الفردي."

على الرابط التالي يمكنكم تحميل الصور من حفل توزيع الجوائز، وكذلك صوراً للفائزين ولأعمالهم الفنية:

ملفات الفائزين:

ناستيو موسكيتو

pinchukartcentre.org/ru/shortlist_fgap2014/Nastio_Mosquito

كارلوس موتا

pinchukartcentre.org/ru/shortlist_fgap2014/Carlos_Motta

أصلان غايسوموف

pinchukartcentre.org/ru/shortlist_fgap2014/Aslan_Gaisumov

نيكيتا كادان

pinchukartcentre.org/ru/shortlist_fgap2014/Mykyta_Kadan

جانا كاديروفا

pinchukartcentre.org/ru/shortlist_fgap2014/Zhanna_Kadyrova

ألبوم الصور من حفل توزيع الجوائز:

http://pinchukartcentre.org/ua/photo_and_video/photo/27041

صور الأعمال الفنية المعروضة في إطار معرض المرشحين للجائزة:

pinchukartcentre.org/en/photo_and_video/photo/26494

إن معرض المشاركين الأحد والعشرين في القائمة القصيرة لجائزة Future Generation Art Prize 2014 يجري في PinchukArtCentre وسيستمر حتى 4 يناير/كانون الثاني 2015. وتعرض في إطار المعرض أعمال فنية جديدة للفنانين ومجموعات الفنانين الواردة أسماؤهم فيما يلي: نيل بيلوفا (Neil Beloufa)، 29 (فرنسا/الجزائر)، روسيلا بيسكوتي (Rossella Biscotti)، 35 (إيطاليا)، جيمس بريدل (James Bridle)، 33 (المملكة المتحدة)، أليسون فييرا (Vieira Allyson)، 35 (الولايات المتحدة الأمريكية)، أصلان غايسوموف (Aslan Gaisumov)، 23 (روسيا)، خيمينا غاريدوليك (Ximena Garrido-Lecca)، 34 (بيرو)، نيكيتا كادان (Nikita Kadan)، 31 (أوكرانيا)، جانا كاديروفا (Zhanna Kadyrova)، 32 (أوكرانيا)، بيلار كينتيروس (Quinteros Pilar)، 26 (تشيلي)، موريسيو ليمون (Limón Mauricio)، 34

Future Generation Art Prize 2014

21 Shortlisted Artists

futuregenerationartprize.org

(المكسيك)، أدريان ميليس (Adrian Melis)، 28 (كوبا)، ناستيو موسكيتو (Nástio Mosquito)، 32 (أنغولا)، كارلوس موتا (Carlos Motta)، 36 (كولومبيا)، جوناثان رافمان (Jonathan Rafman)، 32 (كندا)، كالي سبونر (Cally Spooner)، 31 (المملكة المتحدة)، هي سيانغوي (He Xiangyu)، 27 (الصين)، تسزيا أيلي (Jia Aili)، 34 (الصين)، كودزاناي تشيوراى (Kudzanai Chiurai)، 33 (زيمبابوي)، سيسيل إيفانس (Cécile Evans)، 31 (الولايات المتحدة الأمريكية)، مجلس التعاون الخليجي (منطقة الخليج) و Public Movement (إسرائيل).

ويمثل الفنانون العشرون المشاركون في القائمة القصيرة 17 دولة من دول العالم. وقد تم اختيارهم من بين أكثر من 5500 طلبا وردت من 148 دولة عن طريق العملية الديمقراطية والمفتوحة لقبول الطلبات من خلال الموقع الإلكتروني للجائزة. وقد تم تحديد المرشحين في القائمة القصيرة من قبل سبعة أعضاء للجنة الاختيار والتي يضمها خبراء على المستوى العالمي وفقا لتوصيات أعضاء لجنة التحكيم الدولية.

وأصبحت الفنانة جانا كاديروفا وفقا للوائح الجائزة مرشحة حادية وعشرين للجائزة Future Future Generation Art Prize 2014 وهي حائزة على الجائزة الرئيسية لجائزة PinchukArtCentre 2013 الوطنية في مجال الفن المعاصر للفنانين الأوكرانيين الشباب الذين لا تتجاوز أعمارهم 35 سنة.

وفي عام 2010، أصبحت الفنانة البرازيلية سينتيا مارسيللي فائزة أولى في المسابقة العالمية للفنانين الشباب الذين لا تتجاوز أعمارهم 35 عاما وحائزة على الجائزة الرئيسية لـ Future Generation Art Prize كما أصبح الفنان الروماني نيكولاي ميرتشا حائزا وحيدا على الجائزة الخاصة. وفي عام 2012، أصبحت البريطانية لينيت يادوم-بواكيي فائزة بالجائزة الرئيسية، أما الجوائز الخاصة فحصل عليها وفقا لقرار لجنة التحكيم خمسة فنانين، وهم يوناتاس دي أندراي (البرازيل)، ميكول أسايل (إيطاليا)، أحمد أوغوت (تركيا)، ريان تابت (لبنان) و مروة أرسانيوس (لبنان).

الموقع الرسمي للجائزة Future Generation Art Prize :

futuregenerationartprize.org

الموقع الرسمي لـ PinchukArtCentre :

pinchukartcentre.org